

316/3. SD m

ODEZWY I ROZPORZĄDZENIA Z CZASÓW OKUPACYI ROSYJSKIEJ LWOWA 1914—1915



Biblioteka
Sejmu Śląskiego

400
LWÓW. 1916. Skład główny w Księgarni p. f.
H. Altenberg, G. Seyfarth, E. Wende i Spółka.

9940

III



1.50

X-38897	
9940	III



Na pisanie historii Lwowa za okres okupacji rosyjskiej w latach 1914—1915 pora jeszcze nie nadeszła. Historyk nie może się obecnie nawet pokusić na wszechstronne oświetlenie kompleksu zagadnień i spraw na tle okupacji powstałych a z trudnością tylko mógłby być obiektywnym i sprawiedliwym.

Czas jednakowoż już teraz o tej historii pomyśleć, aby przyszedłemu badaczowi robotę ułatwić. To jest właśnie celem głównym niniejszego wydawnictwa, które objęło najważniejsze odezwy i rozporządzenia podawane do wiadomości publicznej mieszkańców okupowanego Lwowa. Mowa tych pism ulotnych, stanowiących już dzisiaj rzadkości bibliograficzne, zawiera już sama w sobie sporą część historii miasta i kraju, odzwierciedla program i system rządów rosyjskich, tak zupełnie sprzecznych z hasłami, pod którymi armia rosyjska wkraczała do miasta, wyrażonemi w odezwach do Polaków i do ludów Austro-Węgier tudzież w rozkazach naczelnego wodza.

Przemowa do deputacyi polskiej wygłoszona przez generał-gubernatora Bobrińskiego, ukazy dekretyjące śmierć wszystkich instytucji kulturalnych i naukowych, zamknięcie szkół późniejsze wiele do życzenia pozostawiające, z uwagi na podane warunki, pozwolenie na ich otwarcie, karykaturalne urządzenie instytucji sądowych w kraju, skrupowanie wolności csc-bistej i obywatelskiej mówią same za siebie i nie wymagają komentarzy.

Inne zarządzenia mają znowuż lokalne znaczenie. Postanowienie mówiące o „wynikłej strzelaninie z okien“, dalsze nakazujące zamuroвывать okna strychowe, ogłoszenia o konfiskacie domów są echem pogromu żydów urządzonego w mieście przez żołnierzy dnia 27. września 1914 r. Rozkaz gradonaczelnika Skatona z dnia 12. czerwca 1915 r. wystosowany do policji rosyjskiej jest znowuż odgłosem barbarzyńskiego łapania mężczyzn po ulicach Lwowa, bez różnicy stanu i wieku, do robót ziemnych w okolicach miasta tudzież praktyk, jakich się przy tej sposobności dopuszczała policja. Rozkaz gen. Artamonowa z 21. stycznia 1915. w sprawie sanitaryuszy austriackich same władze rosyjskie należycie osądziły, gdyż zaraz po rozlepieniu plakatów po ulicach miasta wysłano żołnierzy rosyjskich z poleceniem usunięcia tego kapitalnego dokumentu kultury późniejszego komendanta Przemyśla. Zapewnienia

gwarantujące nietykalność depozytów prywatnych w bankach okazały się fikcją wobec wywiezienia największych banków do Kijowa. Ale na tem wypada nam przerwać nasze komentarze ograniczając się na zakończenie jeszcze tylko do jednego wyjaśnienia.

Niektóre z podanych tu dokumentów ogłoszono w „Księdze tęczowej Polaków“, wydanej w Warszawie w kwietniu 1915 r., tuż po ogłoszeniu dla miast Królestwa ustawy o samorządzie, tak dalekiej od zrealizowania obietnicy „Polski wolnej... w samorządzie“.

Pewna część społeczności w Królestwie przeżyła krótki okres tęczowych złudzeń i nadziei związanych z obietnicami rządu rosyjskiego. Rzeczywistość prędko te sny rozwiała. Apelem, wzywającym do spojrzenia w twarz rzeczywistości, była właśnie „Księga“, której podobiznę okładki na zakończenie niniejszego zbioru odezw i rozporządzeń podajemy.

ODEZWY I ROZPORZĄDZENIA

Obywatele!

Wzywamy Was do największego spokoju. Nie wolno się płoszyć. Straż obywatelska czuwa nad bezpieczeństwem mienia i życia. Należy jej zupełnie ulegać. W komisariatach miejskich urzędują komendy straży. Niech wraca normalne życie w mieście. — Sklepy, zwłaszcza z żywnością, mają być otwarte. Bramy domów winny być otwarte do godziny 8. wieczór. Żadnych prowokacji.

Na Boga! Spokój, ład, porządek.

Prezydium:

Rutowski

Stahl

Schleicher

OBYWATELE!

Z dniem dzisiejszym obejmuje
Miejska Straż Obywatelska czu-
wanie nad porządkiem w mieście.

Każdy obywatel winien członkom
straży bezwarunkowe posłuszeństwo.

ODZNAKA: przepaska na ramieniu
o barwach miasta.

We Lwowie dnia 31. sierpnia 1914.

Prezydent miasta:

Dr. Tadeusz Rutowski
Dr. Leonard Stahl
Dr. Filip Schleicher

Naczelnik Komendant Straży

Adam Schneider

Komendanci dzielnic:

I. Marian Andrzejowski
II. Walerj Włodzimierski
III. Krzysztof Janowicz
IV. Romuald Kwiatkowski
V. Edmund Philipp
VI. Ferdynand Obly.

OBYWATELE!

Wojska monarchji mają cofnąć się na zachód.

Wtedy wkroczą do Lwowa zwycięskie wojska rosyjskie.

W takiej chwili wzywamy całą ludność miasta, aby — przez Boga! — zachowała godność, spokój, wystrzegała się popłochu, wybryków nierozważnych czy złych żywiołów i wszelkiej prowokacji.

Miasto otwarte, więc nie grozi mu żadne niebezpieczeństwo.

Cała poważna ludność oczekuje wypadków ze spokojem.

Wszelki wybryk nierozważnej, czy szalonej jednostki przeciw wkraczającemu wojsku mógłby wywołać nieszczęścia.

Wzywamy ludność, aby czuwała w imię dobra miasta i wszystkich obywateli nad spokojem i ładem w mieście.

Sklepy, zwłaszcza z żywnością, mają być otwarte.

Imieniem miasta Lwowa

Prezydjum:

Dr. Rutowski Dr. Stahl Dr. Schleicher

We Lwowie dnia 2 września w nocy 1914.

Rozkaz!

Na zasadzie prawa wojennego polecam, ażeby ludność miasta Lwowa do jutra dnia 4. września godzina 6. rano wszelką w jej posiadaniu będącą broń (sieczną lub palną) złożyła w ratuszu.

Na wypadek nie zastosowania się do niniejszego żądania podpada winny pod sąd wojenny.

Rogatka Łyczakowska, 3. września 1914.

Komendant 42. dywizji piechoty

Generał-porucznik

von Rode.

OBYWATELE!

W myśl powyższego rozkazu Komendy wojsk zajmujących Lwów, wzywam wszystkich mieszkańców, by składali broń wszelką w ratuszu na dole. Odbierze Radca Bieniedzki z komisją.

Broń narodową, karabele, szpady orzędnicze, objekta muzealne należy znosić do Muzeum im. Sobieskiego. Odbierze Dyrektor Al. Czołowski z komisją za kwitem.

Wzywam do natychmiastowego wykonania rozkazu w interesie miasta i jego mieszkańców.

We Lwowie, dnia 3. września 1914.

RUTOWSKI.

Obwieszczenie.

Wzywa się obywateli, aby natychmiast, a najpóźniej do godziny 6. rano oddali wszelką broń i amunicję do ratusza, karabele zaś i szable mundurowe do Muzeum im. Sobieskiego.

W następnych dniach odbędą się rewizye domowe za bronią, a w razie znalezienia broni przekraczający zostanie ukarany śmiercią.

Przy wejściu wojsk rosyjskich musi panować spokój i porządek. Wszelkie prowokowanie wojska, napaści lub strzały pocignęłyby za sobą powieszenie sprawcy i naraziłyby życie zakładników.

Zakładnikami są następujący obywatele:

Ks. dr. Stefan Szydelekt, Bolesław Lewicki, dr. Władysław Stesłowicz, Józef Wczelak, dr. Jakób Diamand, Ignacy Jonas, dr. Herman Rabner, Mikołaj Weinreb, ks. dr. Józef Bocian, dr. Stefan Fedak, prof. Eustachy Hrycaj, Mikołaj Zajęczkowski, ks. Joan Antonowicz Dawidowicz, Iwan Sas Gregoriewicz Liskowucki, dr. Low Aleksiewicz Pawencki, Mikołaj Gregoriewicz Trefiak.

W interesie bezpieczeństwa miasta wzywa się wszystkich obywateli, aby czuwali, by przy wejściu wojsk rosyjskich nie zaszło żadne wykroczenie lub zakłócenie spokoju.

We Lwowie, data 8. września 1914.

RUTOWSKI,

До Українців м. Львова!

Побідоносна російська армія входить
в мури міста Львова.

В сій переломовій хвилі звиваємо всіх
Українців міста Львова, щоби з уваги на
доконаний факт відповідно поводити ся:

Просимо і звиваємо всіх задержати пов-
ний супокій і достоїнство.

Супроти побідоносного російського війська треба
пводити ся чменно і прилично.

Перестерігаємо всіх рішучо, щоби, борони Боже,
ніхто не поважив ся виступати ворожо проти росій-
ських жовнірів, або допускати ся яких небудь збитків,
насилств або підюджуваня, бо за нерозважний вчинок
одиноці мусів би відповісти наш загал, а в першій мірі
чотирох наших закладників (загально звісних і поважа-
них членів нашої української громади)

Непослушних здержуйте, а в разі доконечности
віддавайте в руки власти.

**Від Вашого поведєня залежить доля нашої
людности і нашої справи!**

Львів дня 3. вересня 1914.

За Українців міста Львова:

о. ректор Йосиф Боцян, Павло Войнаровський, Др. Юліян
Гірняк, о. Др. Мирон Гордияський, Василь Гресяк, о. Юліян
Дзерович, дир. Микола Заячківський, письменник Михайло
Павлик, о. мітрат Лев Туркевич, ст. радник Лев Шехович,
проф. Володимир Шухевич, дир. Др. Стефан Федак.

W tłumaczeniu polskiem odezwa ta brzmi następująco :

Do Ukraińców m. Lwowa! Zwycięska armja rosyjska wchodzi w mury miasta Lwowa. W tej przełomowej chwili wzywamy wszystkich Ukraińców miasta Lwowa, aby z uwagi na fakt dokonany zachowali się odpowiednio. Prosimy i wzywamy wszystkich, aby utrzymali pełny spokój i powagę. W stosunku do zwycięskiego wojska rosyjskiego należy zachowywać się grzecznie i przykładowie. Przestrzegamy stanowczo wszystkich, aby, broń Boże, nikt nie považył się wystąpić wrogo przeciw żołnierzom rosyjskim, albo dopuszczał się jakichkolwiek wykroczeń, gwałtów lub podjudzania, bo za nierozważny uczynek jednostki musiałby odpowiadać nasz ogół, w pierwszym rzędzie czterech naszych zakładników (ogólnie znanych i szanowanych członków naszej ukraińskiej gminy). Nieposłusznych powstrzymujcie, a w razie konieczności oddawajcie w ręce władzy. Od waszego zachowania się zależy los naszej ludności i naszej sprawy. — Lwów, d. 3. września 1914. —
Za Ukraińców m. Lwowa: ks. rektor Józef Bocian, Paweł Wojnarowski, dr. Julian Hirniak, ks. dr. Miron Hordyński, Wasyl Grzesiak, ks. Julian Dzerowicz, dyr. Mikołaj Zajączkowski, literat Michał Pawlik, ks. mitrat Lew Turkiewicz, st. radca Lew Szechowicz, prof. Włodzimierz Szuchiewicz, dyr. dr. Stefan Fedak.

Жителямъ Города Львова!

Предлагаю жителямъ Львова при
входѣ Россійскихъ войскъ сохра-
нять полное спокойствіе.

Русскіе деньги должны прижиматься по расчету 30 копеекъ за кроху.

Жоргобля бихомъ, водкой и спиритомъ запрещается.

Винокуръ съ продажъ оныя будутъ строго наказаны и все оичю уничтожено.

Во всякое время все жители могутъ обратиться ко мнѣ съ просьбами въ моеиъ помещени
въ Городской Думѣ.

Львовъ, 9 августа 1914 года.

Воехный Зуберхаторъ Полковникъ

Сергѣй Шереметьевъ.

Mieszkańcy miasta Lwowa!

**Pragnę by mieszkańcy miasta
Lwowa zachowali spokój podczas wkro-
czenia armii rosyjskiej.**

**Moneta rosyjska ma być przyjmowana li-
cząc koronę po 30 kopiejek.**

**Sprzedaż spirytusu, wódki, wina i piwa
jest zabroniona.**

**Kto wbrew zakazowi sprzedaje spirytualia
będzie surowo karany, a napoje będą zniszczone.**

**Ktokolwiek by miał jakie życzenia może się udać
do mnie każdego czasu, w Batuszu w apartamencie pre-
zydenta miasta.**

We Lwowie, dnia 22 sierpnia (4. września) 1914.

Gubernator wojskowy

Pułkownik Sergiusz Cheremeteff.

Rozkaz Wodza Naczelnego.

Komunikat urzędowy głównego zarządu sztabu generalnego:

„Najdostojniejszy Wódz Naczelnny rozkazał powiadomić całą armię czynną i ludność, że Rosya wojuje na skutek wyzwania wspólnego wroga całej Słowiańszczyzny.

Polacy, zarówno na terytoryum rosyjskiem, jak i w granicach Niemiec i Austro-Węgier, którzy udowodnili swoją lojalność, będą się znajdowali pod specjalną opieką naszej armii i rządu w sensie zapewnienia bezpieczeństwa ich życia i mienia od wszelkich gwałtów.

Wszelkie pogwałcenia osobistych i majątkowych praw Polaków, nie przekonanych o wrogu względem Rosyi działania, będą karane z całą surowością praw czasu wojennego“.

Rozkaz wydany w Królestwie 14. VIII, podany we Lwowie do wiadomości mieszkańców 4. IX 1914.

Rozkaz!

Każdy co wykroczy przeciw prawu i porządkowi, a zwłaszcza rabuje i kradnie, będzie karany wedle prawa wojennego.

We Lwowie, 23 sierpnia 1914.
4 września

Gubernator wojskowy
pułkownik

SERGIUSZ CHEREMETEFF.

Приказъ!

Всѣ послушники закона и порядка, а также грабители и воры будутъ наказаны по законамъ военного времени.

30 Августа 1914.
7 Сентября

Воеводный Губернаторъ Полковникъ
Сергій Шереметевъ.

Polacy!

Wybiła godzina, w której urzeczywistnić się mają ojcowi i dziadów Waszych nadzieje.

Półtora wieku temu żywe ciało Polski zostało rozszarpane na strzępy, lecz dusza Polski nie zginęła. Polska żyła nadzieją, że czas zmartwychwstania nadejdzie, że przyjdzie chwila braterskiego pojednania z Wielką Rosją.

Wojska rosyjskie niosą Wam błogostawioną wieść zgody.

Niech znikną granice, dzielące Polski naród. Niech się złączy on i stworzy całość pod berłem CESARZA Rosyjskiego.

Pod berłem tem odrodzi się Polska wolna w zachowaniu swej wiary, języka ojczyznego i samorządu.

Jednego tylko oczekuje od Was Rosja: równego poszanowania praw ludów, z którymi połączyła Was historia.

Z otwartem sercem, z wyciągniętą dłonią bratnią wychodzi na Wasze spotkanie Wielka Rosja. Ona wierzy, iż nie pokrył się rdzą miecz, którym pod Grunwaldem pokonano wroga.

Od brzegów Oceanu Spokojnego aż do morza Północnego ciągną zastępy rosyjskie.

Jutrznia nowego życia świta nad Wami. Niech Krzyż, znak święty przewodzi Wam, jako symbol cierpienia i odrodzenia narodów.

Naczelnny Dowódca Armji

Generał-Adjutant **MIKOŁAJ.**

1/14 Sierpnia 1914 roku.

Odezwę powyższą rozrzucono masowo we Lwowie w czasie wejścia wojsk rosyjskich do miasta. Dnia 15. IX władze rosyjskie kazały ogłosić ją na naczelnem miejscu w dziennikach. — Podobiznę niniejszą zrobiono z oryginału rozrzuconego we Lwowie. Urzędowy, dwujęzyczny tekst warszawski, drukowany w „policейskiej tipografii“, podaje w podobiznie „Księga tęczowa Polaków.“ (Warsz. 1915) na str. 17. Oba teksty wykazują nieznaczne różnice stylistyczne przekładu.

Do ludów Austro-Węgier.

Ludy Austro-Węgier!

Rząd wiedeński wypowiedział wojnę Rosyi za to, że Rosya, wierna swym historycznym przekazaniom, nie mogła opuścić bezbronnej Serbii i dopuścić do jej ujarzmienia.

Ludy Austro-Węgier!

Wkraczając na czele wojska rosyjskiego w granice Austro-Węgier, ogłaszam Wam imieniem Wielkiego Rosyjskiego Cesarza, że Rosya, która nieraz już przelewała krew swą za oswobodzenie ludów z pod cudzoziemskiego jarzma, nie szuka niczego innego, jak tylko ustanowienia prawdy i sprawiedliwości. Wam, ludy Austro-Węgier, niesie ona teraz również wolność i urzeczywistnienie waszych narodowych pragnień.

Rząd austro-węgierski siał przez wieki między was niezgodę i nieprzyjaźń, ponieważ jedynie na niezgodzie między wami oparta była jego władza nad wami.

Rosya przeciwnie, dąży tylko do jednego: żeby każdy z was mógł rozwijać się i żyć w pomyślności, chroniąc cenny skarb ojców — język i wiarę — i połączony z rodzonymi braćmi, żyć w pokoju i zgodzie z sąsiadami, szanując ich odrębność.

W przekonaniu, że będziecie ze wszystkich sił współdziałali w osiągnięciu tego celu, wzywam was, abyście spotykali rosyjskie wojska jako wiernych przyjaciół i bojowników za wasze najwyższe ideały.

Sierpień 1914.

Zwierzchni Wódz Naczelny:

Generał-Adjutant Mikołaj.

Odezwę niniejszą, rozrzucającą po mieście, podały pisma lwowskie z rozkazu władz rosyjskich 25. IX 1914.

Rozkaz Nr. 2.

Nikt niema prawa brać w sklepach, składach lub od prywatnych osób w mieście Lwowie dobytku, przedmiotów, koni, bydła lub czegokolwiek, jak tylko za pieniądze.

Przedmioty, podlegające rekwizycyi, wskazane już są przezemnie i będą rozkładane przez komisję rekwizycyjną pod przewodnictwem oficera, zasiadającego w Radzie miejskiej.

Lwów, 23. sierpnia (5. września) 1914.

Gubernator wojskowy
Pułkownik Cheremetteff.

Tekst polski podaje Kurjer lwowski z 8. IX 1914 nr. 381.

Объявление.

Въ виду наблюдавшихся въ послѣднее время случаевъ умышленной порчи Россійскихъ телеграфныхъ и телефонныхъ проводовъ, служащихъ надобностямъ военного времени, съимъ добрую до свѣдѣній жителей гор. Львова, что ответственности за порчу означенныхъ проводовъ, кроме виновныхъ, если таковые будутъ обнаружены, — подлежатъ еще и жители, имъ устроенъ в домѣ, мимо которыхъ проходятъ телеграфная или телефонная стѣла.

По сему предлагаю г. г. владельцамъ, немедленно, подъ угрозой тяжкой ответственности, установить тщательное наблюдение за телеграфными и телефонными проводами, проходящими мимо ихъ усадебныхъ районовъ и въ случае обнаруженія преступнаго посягательства немедленно доносить мнѣ, задерживая виновныхъ.

Винажные не въ умышленной порчи Россійскихъ телеграфовъ, или телефонныхъ или иныхъ средствъ связи, служащихъ надобностямъ войны, — подпадаютъ смертной казни.

ВОЕННЫЙ ГУБЕРНАТОРЪ,

Полковникъ Шереметевъ.

Obwieszczenie.

Mając na uwadze, że w ostatnich czasach były notowane wypadki zbrodnictwa psucia rosyjskich telegraficznych i telefonicznych linii, zarządzonych przez wojskowość dla celów wojennych, niniejszem podaję do wiadomości mieszkańców miasta Lwowa, że odpowiedzialności za zepsucie i niszczenie wyżej wymienionych telegrafów i telefonów podlegają nie tylko bezpośredni sprawcy, ale też według prawa wojennego i właściciele realności, obok których przechodzi telegraf lub telefon.

Żądam więc od Pp. właścicieli domów, obok których te linie przechodzą, aby ze względu na ciężką odpowiedzialność zwracali sobie uwagę i uważali na ciągłość linii telegrafu i telefonu przy swej realności. W razie spotrzeżenia jakiegoż zniszczenia na te linie mają właściciele domów zgłosić się natychmiast do mnie, przytrzymawszy zbrodnictwo.

Sprawcy zbrodnictwa uszkodzenia telegraficznych i telefonicznych linii, jak i ogółem środków komunikacji, zarządzonych dla celów wojskowych, mają być na podstawie prawa wojennego karani śmiercią.

Gubernator wojenny,

Pułkownik Cheremetteff.

Объявление.

Согласно прим. къ ст. 1328. Высочайше утвержд. IV. раздела Воен. Судебн. уст. „о судѣ въ военное время“ жители областей Галиціи заняты Императорской Россійской арміей, на основаніи 1328. ст. тогоже устава подлежать военному суду: а) при участіи въ преступленіяхъ съ лицами, подсудными военному суду, б) въ случаѣ совершенія слѣдующихъ преступленій перечисленныхъ въ приложеніи IX. къ ст. 1328:

1) на основании письма Византийского Императорского двора, провозгласившего армянскую Франию в Константинополь "принято безоговорочно, потому что она должна принадлежать, но противу установленности, что принадлежать христианам в протектате, а не в силу какого-либо имущественного и территориального права (стр. 252—253) *Указ о Нисе и Нике*, изд. в Цар. в. 1746 г. и в изд. 1819 г. в № 8 стр. 75 Византийск. Указ и Указ (С. Р. II. 3809 г. XXII, изд. 6).

[illegible]

3) на указанный период или после указанного истечения, для хранения в соответствии с правилами хранения материалов хранения и хранения в соответствии с правилами хранения материалов хранения для хранения, а также указанный срок хранения в форме из 275 Ветер. 10.0.181;

Настоящее распоряженіе вступаетъ въ силу со дня
его опубликованія.

Воежыгый Туберкаторъ

Полковникъ Шереметевъ.

Г. Львовъ 29 Августа 1914.
II Сентября

Obwieszczenie.

Stosownie do Najwyższej zatwierdzonej ustawy ust. 1328 rozdział IV Sądów wojennych „o sądach w czasie wojny” mieszkańcy dzielnicy Galicyi, zajętych przez Rosyjskie cesarskie wojska — na podstawie ust. 1328 teje ustawy podlegają sądom wojennym: a) uczestnicy przestępstwa popełnionego przez osobę sądom wojennym podlegającą, b) w razie popełnienia jednego z przestępstw wyszczególnionych w dodatku IX ust. 1328, a mianowicie:

1) za wystąpienie przeciw Związcowi Głównokomenderującemu armii, przeciw Głównokomenderującemu armii frontowi; i Komenderującemu armii Indolinda lub mierzadzieli, któremu męszość podlega lub przeciw ustanowieniu przez nich czasowego władztwa i ich rozkazu, a również za wszelkie nieposłuszeństwo i sprzeciwienie się im (art. 265-273 Ustawy karnej i Rozp. Wyk. (Zb. Praw tom XV wyd. 1803 r. oraz od 1012 r.) i punkci 3 ust. 78 Wyk. (Zb. P. 1600 r. i XXII wyd. 6)

21. **RENEGOTIATED** and 271 **Out Work**

3) są rozróżniono podpięcie lub w inny sposób rozróżnienie zmniejszenie lub doprowadzenie do stanu nieczynności (nieużyteczności) przedmiotów wojennych, przetrzasków broni, w ogóle wszystkiego, co może służyć tak do ataku jak i obrony. — a również zapasów żywności a także (tutaj 276. list Weisak. Karne)

4) za rozmyślnie zniszczenie lub poważne uszkodzenie na terenie działań wojennych: wodociągów, mostów, tam, grobli, pańszczew z chrustu.

szcze, wodospadów, studzien, dróg, brodów i innych środków przeznaczo-
nych dla przetransportowywania, przetrzwy, spławu, zapobiegania powo-
dzeniu lub niezbędnych do zapobiegania w wody (ust. 270 Wojsk. Ust.
karne).

5) za roznymie zużyczenie lub poważne uszkodzenie istniejących na terenie działów wojennych (tak działów rządowych) a) aparatów telegraficznych i telefonicznych lub innych używanych do podawania wiadomości i b) linii kolejowych, rachmego laboru, sygnałów ostrzegawczych przeznaczonych dla bezpieczeństwa ruchu kolejowego i spławnego (ust. 270 Ust. Weisk. Karny);

6) za napad na warty i straż wojskowe, za zbrojne wystąpienie przeciw warty wojskowej i członkom wojskowej i miejskiej policji, jak również za mordowanie warty i członków strazy i policji, a także za następujące przestępstwa: a) morderstwo morderstwo, b) rabież, c) kradzież, d) rozbojnie podpalenie lub zalagowanie i e) gwałt

Niniejsze obwieszczenie nabiera mocy z chwilą opublikowania go.

Wojenny Gubernator

Pułkownik Cheremeteff.

M. Lwów 29. sierpnia 1914.
11. września

Od głównego dowódcy wojsk rosyjskich.

Ze względu na to, że Galicyjskie Organizacje Sokolskie strzelają do Wojsk rosyjskich kulami „dum-dum“, niniejszem zawiadamia się, że wszyscy oskarżeni o to przestępstwo bezwzględnie będą oddani pod sąd wojenno-polowy.

Również pod sąd wojenno-polowy oddani będą ci wojskowi austro-węgierskiej armii, którzy dla uniknięcia niebezpieczeństwa będą przebrani po cywilnemu.

Komunikat urzędowy podany w prasie polskiej 15. IX 1914.

Niniejszem podaje się do ogólnej wiadomości, że ogólne zebrania wszelkiego rodzaju Towarzystw i związków mogą być zwoływane tylko na zasadzie każdorazowo otrzymanego ode mnie pozwolenia.

Gradonaczelnik m. Lwowa
general-major Eiche.

Komunikat urzędowy, j. w., z 23. IX 1914.

MOWA

Wojennego Jenerał Gubernatora Galicyi

wyłoszona 10 września (23) 1914 roku przy przyjęciu Polskiej Deputacyi.

Dziękuję Panom za porządek i spokój w mieście. Chętnie wierzę, że i nadal znajdę ze strony Panów zupełną i szczerą pomoc w nadchodzącej pracy. Od Was Panowie zależy będzie utwierdzić zaufanie Moje do Was, gdyż bez niej żadna wspólna praca nie jest możliwa i pożyteczna.

Uważam za niezbędne zapoznać Was Panowie z kierunkami obecnej Mejs działalności.

Przedewszystkiem wschodnia Galicya i Lemkowszczyzna zdawien dawna stanowiły rdzeną część jedynej wielkiej Rusi. Na tych ziemiach rdzenna ludność zawsze była ruską, a zatem układ na tych ziemiach powinien się zasadzać na pierwiastkach ruskich. Będę tu wprowadzać ruskii język, prawo i urządzenie państwowe. Pierwiastki te rozumie się będą wprowadzane z pewną stopniowością, gdyż uważam za potrzebne w interesach ogółu ludności nie gwałcić normalnego biegu życia w kraju.

Wobec tego na początek ograniczę się na mianowaniu ruskich gubernatorów, ruskich naczelników powiatów i ruskiej policji. Wszelkie zaś organy miejscowego samorządu jak: magistraty, włościańskie gminy itp. dopuszczę do pełnienia obowiązków, rozumie się pod warunkiem, że organy te okazały się wiernymi dla rosyjskiej władzy. Sejm nie będzie zwołany. Posiedzeń Rad powiatowych, Rad miejskich i Rad gminnych zabrania się. Działalność wszelkich stowarzyszeń, zgromadzeń, związków społecznych na cały czas akcji wojennej zawiesza się. Otwarcie działalności tychże towarzystw może nastąpić jedynie za szczególnem Mojem zezwoleniem i to w każdym osobnym wypadku.

Wszystko wyżej wypowiedziane odnosi się wyłącznie do rdzennej ruskiej ziemi.

Historyczna przeszłość zachodniej Galicyi zupełnie inna. Ludność jej — polska. Kiedy wojska nasze oswobodzą tę część Galicyi, to z radością zastosuję tam zasady wyrzeczone w wezwaniu Najwyższego Głównodowodzącego Wielkiego Księcia Mikołaja Mikołajewicza do polskiego narodu, rozumie się oczywiście pod warunkiem, że polski naród okazał dla wojsk rosyjskich i władzy ruskiej życzliwość. Jestem pewny że polski naród powołany przez Rosję do nowej jasnej przyszłości, zrozumie pełnię znaczenia dlań obecnej dzisiejszej chwili.

Zwracając się do Frzew. Księży Biskupów zaznaczam, że nie czynię żadnych różnic w kwestyi religijnej. między obydwiema częściami Galicyi. Hasłem Mojem jest: zupełne uszanowanie wszystkich wyznań i zupełna tolerancja. Duchowieństwo chwala Bogu ma ogromny wpływ na naród i dlatego od duchowieństwa zależy będzie wpłynąć na duchowy spokój narodu, silnie wstrząśniętego klęskami. Żadnych zaś jawnych lub skrytych wystąpień skierowanych przeciw prawosławnej wierze nie dopuszczę.

W obecnym czasie mam do spełnienia. włożone dwa zadania: pierwsze z nich wszelkimi środkami zabezpieczyć tył naszej armii, aby wojska nasze zwycięsko postępowały naprzód, nieoglądając się wstecz, a druga — to troska co do urządzenia zajętych przez nas części Galicyi i troska co do potrzeb spokojnej ludności. Rozumie się, że z tych dwóch zadań główną jest pierwsza. W miarę sił i możliwości zajmę się i drugą kwestyją.

Praca twórcza szczególnie w obecnych warunkach wymaga czasu, dlatego też wzywam Panów zachować konieczną cierpliwość. Pod tym względem pomoc tak Wasza Panowie, jak zarówno pomoc ze strony ludności, będzie dla Mnie nadzwyczaj cenną i dodatnią, pozwoli Mi pracować dla dobra kraju. Korzystam ze sposobności widzenia się z Panami, aby stanowczo zaznaczyć i za pośrednictwem Panów przestrzedz wszystkim ludność Galicyi, że najmniejszy zamiar sposobem tajnym lub jawnym przeciwdziałania rządowym rozporządzeniom, będę karać stosując wszelki rygor wojennego czasu i polowego sądu, nie bacząc ani na stanowisko ani na stan i nie ustępując przed żadnymi ubocznymi względami.

Widomym jest Panom szeroki zakres udzielonej Moie władzy dla ukrócenia przestępstw przeciw ruskiej państwowości, jednakże mam nadzieję, że nie będę zmuszony uciekać się do takowych. Do tych zaś, którzy okazały działalność Mejs szczerą współczucie i współdziałanie, odnieść się z pełnem zaufaniem i z gotowością zadośćuczynię wszelkim rozumnym życzeniom.

Biedna ludność Galicyi wiele ucierpiała z powodu wojny. Daj Boże, ażebyśmy wspólnymi siłami jak najprędzej uspokoili ludność i dali jej dobrobyt, na który mają prawo liczyć wszyscy wiernopoddani Najjaśniejszego Pana CIESARZA ROSSYI.

Postanowienia obowiązujące.

Z powodu wynikłej strzelaniny z okien, ogłaszam wszystkim mieszkańcom miasta Lwowa następujące:

1. Zabrania się wychodzić na ulice bez specjalnego pozwolenia właściwej władzy od 9 godziny wieczorem do wschodu słońca.
2. Zabrania się przechowywać i nosić przy sobie broń palną i śieczną. Posiadający takową złożyć powinien w przeciągu doby w Kancelaryi Gradonaczalnika Lwowa.
3. Za niewykonanie punktu pierwszego kara do 3.000 rubli z zamianą na trzech-miesięczny areszt.
4. Za niewykonanie punktu drugiego oddanie wojenno-polowemu sądowi.

Lwów, dnia 14 września 1914 roku.

Wojenny Generał-Gubernator Galicyi
Generał-Lejtnant Hrabia Bobrynskij.

Rozkaz

Gradonaczelnika miasta Lwowa.

Właściciele restauracyi, piwnic, winiarni, sklepów spożywczych i innych przedsiębiorstw handlowych mają w terminie dni trzech od dzisiejszej daty stanowczo bez wyjątku wszystkie zapasy wódki, wina, piwa i innych napoji spirytusowych wynieść ze sklepów i złożyć w odrębnych pokojach lub lochach i piwnicach i zakomunikować adres wskazanych miejsc do Zarządu Gradonaczelnictwa (Austr.-węgierski Bank), skąd będzie wysłana osoba w celu nałożenia pieczęci na składy napoji spirytusowych.

Osoby, które nie uczynią zadość niniejszemu rozkazowi lub też, jeśli się zauważy sprzedaż napoji spirytusowych, będą karane karą pieniężną do trzech tysięcy rubli i wysłane za granicę miasta.

Lwów, 18. września 1914.

Gradonaczelnik

General-major Eiche m. p.

Datowany według starego stylu. Rozkaz wydano 1. X 1914.

Obwieszczenie.

**Z polecenia Gradona-
czelnika miasta zarzą-
dza się:**

**Właściciele realności obo-
wiązani są w przeciągu dni
pięciu zamurować okna stry-
chowe od ulicy.**

RUTOWSKI.

Obwieszczenie powyższe wydano dnia 2. X 1914.

Обязательное постановление.

Военный Генералъ-Губернаторъ Галиціи, Генералъ-Лейтенантъ Графъ Бобринскій на основаніи п. п. 1, 2 и 3, ст. 19, Положенія о мѣстностяхъ объявленныхъ на военномъ положеніи

Постановилъ:

1) Воспрещается всякое проведение печати по-мѣщеніе безъ предварительной военной цензуры каковы бы то ни было сдѣланы, касающіеся военнымъ дѣйствіямъ и дѣйствіямъ русскаго Правительства въ вѣдѣніи и также обсужденіе во-просовъ военныхъ, политическаго и общественнаго.

2) Воспрещается печатаніе и распространение плава-токъ, объявленій, всякаго рода листовъ, и изображеній безъ предварительнаго разрѣшенія мѣстной полиціею власти.

3) Воспрещается выпускъ всякаго рода автогра-фовъ и т. п. вѣдомый всякаго рода предметовъ печатнаго из-савленія безъ обозначенія фамиліи владѣльца заведения и его адреса.

4) Воспрещается продажа и выданіе книжечекъ, листовъ, равно издача для чтенія въ библиотекъ, книгъ на русскомъ языкѣ и малороссійскомъ языкѣ, издаваемыхъ не въ предѣлахъ Россійской Имперіи. Вся такого рода книга дол-

жна быть сложена въ отдѣльномъ мѣстѣ по указанію мѣст-ной власти.

5) Воспрещается продажа книгъ и выдача ихъ для чтенія въ библиотекъ на прочтѣніе въ мѣстѣ, если содержаніе этихъ книгъ враждебно русскому Правительству и русскому народу.

6) Воспрещается постановка на публичныхъ сдѣлахъ пьесъ неразрѣшенныхъ русской драматической цензурой, равно устройство концертовъ и всякаго рода публичныхъ лекцій безъ предварительнаго разрѣшенія мѣстной полиціею власти.

7) Воспрещается демонстраціи картинокъ въ кинематографѣхъ безъ предварительнаго разрѣшенія мѣст-ной полиціею.

Въ случаѣ въ нарушенія настоящаго постановленія подлѣжныя сѣ административному наказанію исключенію въ торжѣ на три мѣсяца или штрафу до трехъ тысячъ рублей.

Приведеніе въ дѣйствіе сего постановленія возлагается на Губернаторовъ Галиціи и Львовскаго Крайначальника по принадлежности, причемъ, халоженыя ими на вышнихъ бзысканія приволятся въ исполненіе немедленно.

Сентября 19-го дня 1914 года г. Львовъ.

Военный Генералъ-Губернаторъ Галиціи

Генералъ-лейтенантъ

Подписалъ: **Графъ Бобринскій.**

Postanowienie obowiązujące.

Wojsenny General-Gubernator Galicyi General-Lejtenant Hrabia Bobrinskij na mocy p. p. 1, 2 i 3, artykułu 19, prawa o miejscowościach ogłoszonych na stopie wojennej

Postanowił:

1) Zabrania się we Lwowie we wszyst-kich wydaniach druku, bez poprzedniego wojen-nego cenzurowania, umieszczać jakiegokolwiek wiadomości dotyczących się działań wojennych i działań rosyjskich władz rządowych, a także i osądzania zagadnień wojennych, politycznych i ogólnopństwowych.

2) Zabrania się drukowanie i rozpowszech-nianie afiszy, ogłoszeń, wszelkiego rodzaju do-datków, rysunków bez poprzedniego pozwolenia miejscowych władz policyjnych.

3) Zabrania się drukarniom, litografiom i t. p. przedsiębiorstwom wszelkiego rodzaju przedmiotów druku bez oznaczenia nazwiska właściciela firmy i podania jego adresu.

4) Zabrania się sprzedawanie w księgarniach, kioskach jak również wydawanie z biblio-tek książek do czytania w języku rosyjskim i małorosyjskim narzecz, jeżeli takowe wyda-ne były nie w granicach Państwa Rosyjskiego.

wszystkie książki tego rodzaju powinny być zło-żone w oddzielnem miejscu, wskazanem przez władze miejscowe.

5) Zabrania się sprzedaży książek i wyda-wanie takowych do czytania, z bibliotek we wszelkich innych językach i narzeczach, jeżeli treść książek jest wroga rosyjskiemu rządowi i rosyjskiemu narodowi.

6) Zabrania się przedstawień na scenach sztuk i repertuarów zabronionych przez rosyjską cenzurę, również urządzenie koncertów i wszelkiego rodzaju lekcji, bez poprzedniego ze-zwolenia miejscowych władz policyjnych.

7) Zabrania się przedstawień kinemato-graficznych bez poprzedniego cenzurowania film przez miejscową policję.

Winni przekroczenia niniejszego postano-wienia, karani będą w drodze administracyjnej do trzech miesięcy albo też karą pieniężną do trzech tysięcy rubli.

Wykonanie niniejszego postanowienia poleca się Gubernatorowi i Lwowskiemu Grado-naczelnikowi z urzędu, przyczem, stosowane na winnych kary wykonują się niezwłocznie.

Lwów, dnia 19-go września 1914 roku.

Wojsenny General-Gubernator Galicyi

General-Lejtenant

Podpisał: **Hrabia Bobrinskij.**

Обязательное постановление.

Военный Генералъ-Губернаторъ Галиціи, Генералъ-Лейтенантъ Графъ Бобринскій на основаніи п. п. 1, 2 и 3 ст. 19, Правилъ о мѣстностяхъ объявленныхъ на военномъ положеніи

ПОСТАНОВИЛЪ:

1) Воспрещается функционированіе всякаго рода клубовъ, союзовъ и обществъ, до испрошенія каждымъ изъ нихъ особаго на то разрѣшенія Генералъ-Губернатора.

2) Воспрещается функционированіе оныхъ студентскихъ въ Галиціи учебныхъ заведеній интернатовъ и курсовъ за исключеніемъ учебныхъ мастерскихъ, впредь до особаго распоряженія.

3) Винныя въ нарушеніи настоящаго постановленія подвергнутся въ административномъ порядкѣ заключенію въ тюрьму до трехъ мѣсяцевъ или штрафу до трехъ тысячъ рублѣй.

4) Приведеніе въ дѣйствіе сего постановленія возлагается на Губернаторовъ Галиціи и Львовскаго Градоначальника, по принадлежности причемъ наложенныя ими на виновныхъ санкции приводятся въ исполненіе немедленно.

Сентября 18-го дня 1914 года г. Львовъ.

Военный Генералъ-Губернаторъ Галиціи

Генералъ-Лейтенантъ

подписаль: **Графъ Бобринскій.**

Datowane według starego stylu. Postanowienie wydano 3. X 1914.

Postanowienie obowiązujące.

Wojenny General Gubernator Galicyi General-Lejtenant Hrabia Bobrinskij na podstawie p. p. 1, 2 i 3 artykułu 19 prawideł o miejscowościach ogłoszonych na stopie wojennej

POSTANOWIŁ:

1) Zabrania się funkcjonowanie wszelkiego rodzaju klubów, związków i towarzystw bez otrzymania przez każdego z nich na to osobnego zezwolenia General-Gubernatora.

2) Zabrania się funkcjonowanie wszystkich istniejących w Galicyi zakładów naukowych, internatów, kursów, za wyjątkiem szkolnych warsztatów, do czasu mego specjalnego zarządzenia

3) Winni przekroczenia niniejszego postanowienia karani będą w drodze administracyjnej więzieniem do trzech miesięcy lub karą pieniężną do trzech tysięcy rubli.

4) Wykonanie niniejszego postanowienia poleca się Gubernatorom Galicyi i Lwowskiemu Gradonaczelnikowi z urzędu, przyczem nałożone na winnych kary natychmiast się wykonują.

\ Lwów, dnia 20-go września 1914 roku.

Wojenny General-Gubernator Galicyi

General-Lejtenant

Hrabia Bobrinskij.

ПРИКАЗЪ

Градоначальника города Львова.

Всемъ жителямъ города въ случаѣ возникновенія какихъ либо безпорядковъ, на нѣ это имѣло мѣсто 15 числа текущаго мѣсяца принять нѣ исполненію нижеслѣдующее:

1) Во всякое несчастіе начинать отходить въ безопасное мѣсто и въ случаѣ расхожденія войскъ, а въ случаѣ разгрома по домамъ, прекратить всякое движеніе по улицамъ.

2) Немедленно закрывать все магазины и торговлю въ магазинахъ, лавкахъ, продовольственныхъ и хозяйственныхъ магазиновъ по указу Градоначальника.

3) Домовладельцамъ и квартирантамъ, арендаторамъ и т.п., чтобы въ домахъ и квартирахъ не было никакихъ сборищъ и не было никакихъ собраний, а также никакихъ другихъ собраний, а также никакихъ другихъ собраний, а также никакихъ другихъ собраний.

4) Домовладельцамъ и квартирантамъ, арендаторамъ и т.п., чтобы въ домахъ и квартирахъ не было никакихъ собраний, а также никакихъ другихъ собраний, а также никакихъ другихъ собраний.

Не исполнившіе сей приказъ будутъ подвергнуты строгой ответственности.

Г. Львовъ, 20-го сентября 1914 г.

Подлинное подписалъ

Градоначальникъ города Львова

Генераль-Маіоръ Эйхе.

ROZKAZ

Gradonaczelnika miasta Lwowa.

Wszystkimъ mieszkańcomъ miasta w razie powtórzenia się jakichkolwiek nieporządków, jako już miało miejsce 15-go bieżącego miesiąca, przyjąć do wiadomości następujące:

1) Dla uniknięcia niebezpiecznych wypadków na ulicach i w pobliżu rozstawionych wojsk natychmiast rozchodzić się do domów przerywając wszelki ruch w mieście.

2) Natychmiast zamykać wszystkie sklepy i handele, ażeby ludzie złej woli i złodzieje nie mieli możności w zamieszaniu kraść i rabować.

3) Właścicielom domów i lokatorom przedsięwziąć wszelkie środki, ażeby w ich domach

i mieszkaniach nie mogli znaleźć opieki lub ukrywać się ludzie podejrzani lub złej woli, a dlatego wszystkie bramy domów i ogrodzeń powinny być natychmiast zamykane. Balkony i okna w domach powinny być także zamknięte.

4) Dozorcę domów powinien być z kłuczem przy drzwiach wychodowych, ażeby takowe otwierać mieszkańcom domu i na ządanie policy.

Nie stosujący się do powyższego rozkazu będą pociągnięci do surowej odpowiedzialności.

Lwów, dnia 20-go września 1914.

Podpisał

Gradonaczelnik miasta Lwowa

Generał-Major EICHE.

Объявление.

Воспрещается кому бы то ни было въ районъ Градоначальства проповодить всякого рода обыски, выемки, реквизиціи и конфискаціи безъ разрѣшенія Градоначальства.

Градоначальникъ г. Львова

подписалъ: **Генераль-Майоръ ЭЙХЕ.**

Obwieszczenie.

Zabrania się wszystkim bez wyjątku w rejonie Gradonaczalstwa przeprowadzać wszelkiego rodzaju rewizye, rekwizycye i konfiskacye bez pozwolenia Gradonaczalstwa.

Gradonaczelnik m. Lwowa

podpisal: **Generał-Major EICHE.**

Obwieszczenie powyższe ogłoszono 3. X. 1914.

Отъ Львовскаго Градоначальника

Объявление.

Произведеннымъ разслѣдованіемъ съ точностью установлено, что 14-го сего сентября изъ домовъ за №№ 9, 11 и 11² по Валуевой улицѣ, въ городѣ Львовѣ производилась стрельба.

Въ виду этого Военный Генераль-Губернаторъ Галиціи приказалъ дома эти подвергнуть севестру съ предоставленіемъ обитателямъ ихъ мѣсячнаго срока на выселение. Доходы съ указанныхъ выше домовъ до выселения жителей должны быть вносимы въ Градоначальство.

Сентября 21, дня 1914 года
г. Львовъ.

Od Gradonaczelnika miasta Lwowa

Ogłoszenie.

Sledztwo szczegółowe stwierdziło, że 14-go b. m. z domów nr 9, 11 i 11², na ulicy Wąłowej w mieście Lwowie strzelano.

Wobec tego Wojenny General-Gubernator Galicji rozkazał te domy skonfiskować z pozostawieniem mieszkańcom ich miesięcznego terminu na wyprowadzenie się. Dochody z wyżej wspomnianych domów do czasu opuszczenia takowych przez mieszkańców powinny być wniesione do Gradonaczalstwa.

4. października 1914 r.
m. Lwów.

Ogłoszenie.

Wzywam właścicieli sklepów, aby w najkrótszym czasie otworzyli wszystkie sklepy i magazyny dla handlu (prócz handlów z napojami spirytusowymi). Towary w tych sklepach i magazynach, które w terminie, który będzie oznaczony, nie będą otwarte, zostaną skonfiskowane.

Gradonaczelnik m. Lwowa
General-major Eiche.

Lwów, 3 (16) października 1914.

Ogłoszenie.

Zauważyłem, że na ulicach m. Lwowa wycinają rosnące tam drzewa. Za podobne czyny będą winni pociągnięci do surowej odpowiedzialności, jako za chuliństwo.

Gradonaczelnik m. Lwowa
General-major Eiche.

Ogłoszenie.

Celem uniknięcia rozpajania żołnierzy Naczelný Wódz rozkazał winnych tegoż oddawać sądowi wojenno-polowemu i nie wahać się przed stosowaniem do nich jak najcięższych wymiarów kar. O czym podaję do wiadomości mieszkańcom powierzonego mi gradonaczelnictwa.

Gradonaczelnik m. Lwowa
General-major Eiche.

Od General-Gubernatora Galicyi.

Otrzymałem wiadomości, że Austriacy w Galicyi rozszerzają usilnie pogłoski o tem, jakoby Naczelnny Wódz cofnął przyrzeczenia, wyrażone w odezwie do Polaków, a to ze względu, że walczyli oni w „Legionie Polskim“ przeciw Rosyi. Celem potwierdzenia tego, ludzie złej woli — wedle pogłosek — rozszerzają fałszywe manifesty Wielkiego Księcia.

Jestem upętnomocniony do oświadczenia, że pogłoski o zmianie zaszłej rzekomo w poglądach Naczelnego Wodza na dalszy los Polski nie mają żadnych podstaw i są rozszerzane przez Austryaków i Niemców z jawnym celem wniesienia pewnego rozdzwiewku wśród Słowian zjednoczonych przeciw swemu odwiecznemu wrogowi.

General-Gubernator Galicyi:

General-Lejtnant hr. J. A. Bobrinskij.

Lwów, 7. (20) października 1914.

Ogłoszenie

wojennego generał-gubernatora Galicyi.

Wszyscy prywatni ludzie, posiadający rosyjskie i austriackie patrony, przedmioty z zakresu artyleryi, ubrania, obuwie i uzbrojenie, obowiązani są dostawić wymienione rzeczy w ciągu miesiąca do składów przy zarządach naczelników powiatowych (we Lwowie przy zarządzie Gradonaczelnika), przyczem wynagrodzenie za oddane i nadające się do przyjęcia rzeczy będzie natychmiast wypłacać się gotówką:

Za artylerzyckie działo lub lawetę, za 1 pud wagi 1 rub.

Za austriacki armatni (optyczny) przyrząd do celowania (panoramę) 3 rubli. (Pociski bez ochronnych kołpaczków są niebezpieczne bez specjalnej znajomości i przyjmowane nie będą).

Za karabinowy rosyjski lub austriacki patron 1 kop.

Za sukienną poławą koszulę albo mundur rosyjskiego wzoru zdatny do noszenia 1 rub.

Za parę butów rosyjskiego wzoru zdatnych do użycia 2 rub.

Za spodnie rosyjskiego wzoru zdatne do użycia 1 rub.

Za szynel rosyjskiego wzoru zdatny do użycia 2 rub.

Za rzemienny pas lub rzemień do karabinu zdatne do użycia 50 kop.

Za plecak lub tornister zdatne do użycia 1 rub.

Za ładownicę na patrony zdatną do użycia 30 kop.

Takie same wynagrodzenie wypłaci się tym, którzy znajdą wyżej wymienione rzeczy na polach bitew i drogach i dostarczą je do składów przy zarządach naczelników powiatowych (we Lwowie przy zarządzie Gradonaczelnika).

Chociaż broń rosyjska i austriacka na mocy obowiązującego postanowienia powinna była być oddana bezpłatnie, to jednak za dobrowolnie znalezioną na polach bitew i drogach i dostarczoną do składów przy zarządach naczelników powiatowych (we Lwowie przy zarządzie Gradonaczelnika) broń rosyjską lub austriacką także wypłaca się wynagrodzenie natychmiast gotówką:

Za rosyjski karabin z zamkiem i bagnetem 6 rub.

Za rosyjski karabin bez zamka lub bez bagnetu 4 rub.

Za austriacki karabin z zamkiem i bagnetem 5 rub.

Za austriacki karabin bez zamka lub bez bagnetu 3 rub.

Za austriacki karabin bez zamka i bez bagnetu 2 rub.

Za bagnet do rosyjskiego lub austriackiego karabinu 1 rub.

W obydwu wypadkach wypłaca się wynagrodzenie od dnia podania niniejszego zawiadomienia do powyższej wiadomości; za wszystkie rzeczy, zabrane i dostarczone do składów przed ogłoszeniem niniejszego zawiadomienia nie wypłaca się żadnego wynagrodzenia.

Jeżeli zatem podczas rewizyi będą znalezione ukryte, wyżej wymienione przedmioty, to winni będą pociągnięci do odpowiedzialności według przepisów prawa wojennego.

Generał-Lejtnant hr. Bobriński.

Ogłoszenie wojennego generał-gubernatora Galicyi.

Wobec pogłosek, rozszerzanych przez pewne osobistości złej woli, jakoby rząd rosyjski miał konfiskować wkładki osób prywatnych, złożone przez nie w działających w Galicyi bankach, ogłaszam, że żadnych takich depozytów władze rosyjskie konfiskować nie będą, z wyjątkiem, oczywiście, depozytów tych osób, które rozwinęły lub rozwiną wrogą względem armii rosyjskiej i rządu rosyjskiego działalność; tych cały majątek może podlegać konfiskacie.

Wojenny generał-gubernator Galicyi
Generał-Lejtnant
hr. Bobrinskij.

Lwów, 23. października.

Obwieszczenie.

Zarządców miejscowych drukarni, litografii, metalografii, zakładów wytwarzających i sprzedających materiały drukarskie i magazynów, sprzedających wydawnictwa prasy a także redaktorów, wydawanych w mieście Lwowie gazet i dzienników wzywa się do przedłożenia mi podania o odpowiednie pozwolenie na prowadzenie robót i sprzedaży w swoich przedsiębiorstwach i na dalsze wydawnictwo pism peryodycznych. Przedsiębiorstwa i wydawnictwa, od których wspomniane podania nie wpłyną w przeciągu tygodnia, zostaną zamknięte. Formularze podań wydaje gradonaczalstwo i oddział wojennej cenzury Sztabu wojennego Generał-Gubernatora.

Lwowski Gradonaczelnik
Putkownik Skatun.

Ogłoszenie w sprawie wkładek, datowane według starego stylu, opublikowano 5. XI 1914, obwieszczenie dotyczące drukarni itd. wydano 13. XI 1914.

Оповѣщеніе.

Въ виду поступающихъ ко мнѣ жалобъ отъ мѣстныхъ владельцевъ и крестьянъ на матеріальныя убытки, причиненныя имъ проходившими русскими войсковыми частями и командами, объявляю для всеобщаго свѣдѣнія, что всѣ жалобы и претензіи частныхъ лицъ, матеріально пострадавшихъ отъ незаконныхъ дѣйствій войсковыхъ частей или вслѣдствіе неуплаты денегъ за взятыя у нихъ для нуждъ армии продукты или матеріалы будутъ своевременно разсмотрѣны особой для того назначенной комиссіей.

Военный Генералъ-Губернаторъ Галиціи,
Генералъ-Лейтенантъ Графъ БОБРИНСКІЙ

24. ноября, 1914 года г. Львовъ

Обвѣщеніе.

Wobec skarg, składanych mi przez miejscowych właścicieli majątków i włościan, na straty materialne, wyrządzone im przez przechodzące oddziały rosyjskie i komendy, obwieszczam do powszechnej wiadomości, że wszystkie zażalenia i pretensje osób prywatnych, które ucierpiały materialnie wskutek nielegalnego postępowania oddziałów wojskowych, albo wskutek nieuiszczenia pieniędzy za wzięte od nich na potrzeby armii produkty lub materiały, będą w swoim czasie rozpatrzone przez specjalnie wyznaczoną na to komisję.

Wojenny General-Gubernator Galicyi,
General-lejtnant hrabia BOBRINSKI.

Львів, 24. listopada 1914 r.

печатать старѣею цѣною и цѣю 1914 г. Гражданскаго ген. Лавова, Подполковникъ Сидоровъ,
Ген. М. Фридрихъ, Лавовъ, Оскаръ Гартманъ

Объявление.

Е. С. Г. Генералъ-Губернаторомъ Галиціи поручено Магистрату г. Львова взиманіе въ пользу Императорской Россійской Казны прямыхъ налоговъ въ г. Львовѣ за II полугодіе 1914 года совместно съ причитающимися за это время добавочными къ налогамъ городскими сборами.

Въ 7-дневный срокъ, считая съ сего числа, должны быть уплачены указные прямые налоги и городскіе сборы. Налоги уплачиваются въ особую городскую кассу, устроенную на сей предметъ въ помѣщеніи Городской Сберегательной Кассы (Ратуша — нижній этажъ).

По истеченіи означеннаго срока Магистратъ приступитъ къ сенвестру движимаго имущества.

Подлежать уплатѣ следующие налоги:

- 1) поземельный налогъ за III четверть 1914 г.
- 2) домохозяйственный налогъ и 5% за III четверть 1914 г.
- 3) промысловый (отъ заработка) налогъ за III и IV чть 1914 г.
- 4) налогъ на предпріятія, обвѣзанныя публичною отчетностью за III и IV чть 1914 г.

- 5) подоходный налогъ за II полугодіе 1914 г.
- 6) налогъ на ренту за II полугодіе 1914 г.
- 7) налогъ на извозованіе и чть обычныхъ вознагражденій по службѣ за октябрь, ноябрь и декабрь с. г. въ свой срокъ.

ПРИМѢЧАНІЕ Налоги индивидуальны, домохозяйственный и 5% за IV чть должны быть уплачены въ установленный срокъ.

Магистратъ кор. ст. г. Львова

Львовъ, ноября 29. дня 1914

Президентъ Города

Румовска.

Obwieszczenie

J. E. General-Gubernator dla Galicyi polecił Magistratowi m. Lwowa ściąganie na rzecz res. ros. Skarbu Państwa podatków bezpośrednich w mieście Lwowie za II półrocze 1914 wraz z przy należącymi za ten czas dodatkami gminnymi.

O tem zawiadamiam P. T. kontrybuentów miasta Lwowa z wezwaniem, aby w przeciągu dni siedmiu, licząc od daty niniejszego obwieszczenia, zapłacili wymienione podatki wraz z dodatkami gminnymi w Kasie miejskiej, urządzonej dla poboru tych podatków państwowych w lokalu miejskiej Kasy oszczędności, (Ratusz — parter), gdyż po bezskutecznym upływie wyznaczonego terminu przystąpi Magistat do egzekucyi mobilarnej.

W szczególności ściągane będą:

- 1) podatek gruntowy za III kwartał 1914.
- 2) podatek domowo-czynszowy i 5% za III kwartał 1914.
- 3) podatek zarobkowy za III i IV kwart. 1914.
- 4) podatek od przedsiębiorstw, obowiązanych do publicznego składania rachunków za III i IV kwartał 1914.

- 5) podatek dochodowy za II półrocze 1914.
- 6) podatek rentowy za II półrocze 1914.
- 7) podatek pensyjny i od plac. począwszy od 1. października 1914

UWAGA Podatki gruntowy, czynszowy i 5% za IV kwartał 1914 będą ściągane w terminie płatności.

Magistrat król. stoł. m. Lwowa

Lwów, dnia 12. grudnia 1914.

Prezydent miasta

RUTOWSKI.

СООБЩАЮ ДЛЯ СВѢДѢНІЯ ОБЪЯВЛЕНІЕ

Г. Военнаго Генералъ-Губернатора Галиціи.

Объявляю для свѣдѣнія жителей, что я привалю возможнымъ развѣрить открытіе частныхъ учебныхъ заведеній въ Галиціи и Буковинѣ съ 1/14 января 1915 года при условии соблюденія слѣдующихъ правилъ:

1. Лица, желающія открыть учебныя заведенія, должны войти ко мнѣ съ соотвѣствующимъ ходатайствомъ и получить особое развѣрженіе на открытіе училищъ. Къ ходатайству долженъ быть приложенъ списокъ преподавательскаго персонала.

2. Всякое измѣненіе въ составъ преподавательскаго персонала можетъ происходить только съ моего вѣдома и развѣрженія.

3. По требованію моему или лицъ, дѣйствующихъ по моему уполномочию, преподаватели должны быть удержаны содержателями училищъ отъ исполненія иныхъ обязанностей.

4. По требованію моему или лицъ, дѣйствующихъ по моему уполномочию, должны быть изъслены изъ употребленія въ учебномъ заведеніи учебныя руководства, книги для чтенія и другія учебныя пособія.

5. Преподаванію общерусскаго литературнаго языка въ учебномъ заведеніи должно быть посвящено не менѣе 5-ти часовъ въ недѣлю въ каждой классѣ.

6. Исторія, географія, польскій языкъ и исторія польской оловесности могутъ быть преподаваемы лишь по учебникамъ, допущеннымъ учебнымъ вѣдомствомъ въ Російской Имперіи или допущеннымъ по особому развѣрженію мною или лицами, дѣйствующими по моему уполномочию.

7. Законъ Божій долженъ преподаваться законоучителями тѣхъ же вѣроисповѣданій, къ которымъ принадлежать учащіеся.

8. Въ учебныхъ заведеніяхъ, содержащихъ монахи или монахини римско-католическихъ орденовъ, не должны обучаться ученики и ученицы православнаго и греко-уніатскаго вѣроисповѣданій.

Нарушеніе одного изъ этихъ правилъ повлечетъ за собою закрытіе учебнаго заведенія.

Военный Генералъ-Губернаторъ Галиціи
Генералъ-Лейтенантъ Графъ Бобринскій.

4-го декабря 1914 года, г. Львовъ.

Съ подлиннымъ вѣрно:

Градоначальникъ Полковникъ СКАЛОНЪ.

PODAJĘ DO WIADOMOŚCI OBWIESZCZENIE

P. Wojennego General-Gubernatora Galicyi.

Podaję do wiadomości mieszkańców, że uznałem za możliwe pozwolić na otwarciu zakładów naukowych w Galicyi i na Bukowinie z dniem 1 (14.) stycznia 1915 r. pod następującymi warunkami:

1. Osoby, pragnące otworzyć zakłady naukowe, powinny odnieść się do mnie z odpowiednią prośbą, i otrzymać osobne pozwolenie na otwarcie szkół. Do podania powinien być dołączony spis personelu nauczycielskiego.

2. Wszelkie zmiany w personalu nauczycielskim mogą być przeprowadzone tylko za moją wiedzą i pozwoleniem.

3. Na żądanie moje albo osób, działających z mego pełnomocnictwa, nauczyciele muszą być przez właścicieli szkół usuwani od pełnienia obowiązków.

4. Na żądanie moje albo osób, działających z mego pełnomocnienia, muszą być usunięte z używania w zakładzie naukowym podręczniki szkolne, książki do czytania i inne książki szkolne.

5. Nauce wszechrosyjskiego literackiego języka w zakładzie szkolnym musi się poświęcić nie mniej niż pięć godzin w tygodniu w każdej klasie.

6. Historia, geografia, język polski i historia literatury polskiej mogą być wykładowane tylko na podstawie podręczników, dozwolonych w Cesarstwie Rosyjskiem, albo dopuszczonych specjalnem pozwoleniem mojem, albo osób, przeze mnie upoważnionych.

7. Religia powinna być wykładana przez katechetów tych wyznań, do których należą uczący się.

8. W zakładach naukowych, utrzymywanych przez zakonników lub zakonnice rzymsko-katolickich klasztorów, uczniowie i uczennice nie muszą uczyć się prawosławnego i grecko-katolickiej wiary.

Naruszenie jednego z tych rozporządzeń pociągnie za sobą zamknięcie zakładu naukowego.

Wojenny General-Gubernator Galicyi

General-lejtnant hr. Bobriński.

4 (17) grudnia 1914 r., we Lwowie.

Zgodnie z oryginałem:

Gradonaczelnik Pułkownik SKALON.

Ustępn 8. jest w niniejszem ogłoszeniu przetłumaczony fałszywie. Ma być: Do zakładów naukowych, utrzymywanych przez zakonników lub zakonnice rzymsko-katolickich klasztorów, nie mogą uczęszczać uczniowie i uczennice wyznania prawosławnego i grecko-katolickiego. Ten błąd urzędowego tłumaczenia był powodem, że nakład ogłoszenia powyższego zniszczono. Podano je do wiadomości publicznej bardzo późno, licząc od daty zatwierdzenia 17. XII 1914, bo dopiero 13. I. 1915.

Объявление

Военного Генералъ-Губернатора Галиции.

Все частныя лица, имѣющія у себя или нашедшія на поляхъ сраженій и дорогахъ нижепоименованныя предметы, обязаны представить ихъ въ мѣсячный срокъ въ склады при управленіи уѣздныхъ начальниковъ (въ г. Львовѣ при управленіи Градоначальника), при чемъ за сданные и признанные годными для приема предметы будутъ немедленно выплачиваться вознагражденіе наличными деньгами въ слѣдующемъ размѣрѣ:

За пестрыя или путевыя гильзы . . . по — р. 25 к.
„ заряды за фужетъ . . . „ — „ 25 „

За шашечный инструментъ, вполне исправный, съ клеймами Г. Н. У.,

за каждый предметъ:

За лопату малую съ черенкомъ . . . — р. 30 к.
„ лопату саперную съ черенкомъ . . . — „ 40 „
„ топоръ малый изданный съ топорничемъ . . . — „ 70 „
„ топоръ малый кавалерійскій съ топорничемъ . . . 1 „ — „
„ топоръ легкій съ топорничемъ . . . 1 „ — „
„ топоръ тяжелый съ топорничемъ . . . 1 „ — „
„ кирку-молотку легкую (желобчатую) съ черенкомъ . . . — „ 60 „
„ кирку-молотку тяжелую (желобчатую) съ черенкомъ . . . 1 „ — „
„ ломъ обыкновенный лапчатый 10-ти фунтовый . . . — „ 60 „
„ пилу поперечную обыкновенную съ ручками . . . — „ 60 „
„ такую же пилу укороченную . . . — „ 70 „

За все поименованное выше предметы означенное вознагражденіе выдается со дня опубликованія настоящаго объявленія во всеобщее свѣдѣніе; за все же эти предметы, изъбранные и сданные въ склады ранѣе сего объявленія, никакой уплаты не производится.

Если затѣмъ при обыскѣ или случайно будутъ обнаружены у кого либо изъ частныхъ лицъ утаенные предметы изъ числа перечисленныхъ въ настоящемъ объявленіи, то виновные будутъ привлечены къ ответственности по законамъ военнаго времени.

Складъ помѣщается

Генералъ-лейтенантъ

Графъ Тобринскій.

Ogłoszenie

Wojennego General-Gubernatora Galicyi.

Wszystkie prywatne osoby, które posiadają u siebie lub znalazły na polach bitew i drogach poniżej wymienione przedmioty, obowiązane są dostarczyć je w ciągu miesiąca do składów, znajdujących się przy zarządach naczelników powiatowych (we Lwowie przy zarządzie Radonaczelnika), przyczem wynagrodzenie za takie przedmioty, o ile uznane zostaną jako nadające się do użycia, będzie wypłać się natychmiast gotówką w następujących kwotach:

За niewystroelone armatnie patrony . . . po — rub. 25 kop.
„ naboje za fuzet . . . „ — „ 25 „

За przybory saperskie, nadające się w zupełności do użycia, ze znakami Г. Н. У.,

za każdy przedmiot:

За малą łopatę z trzonkiem . . . — rub. 30 kop.
„ saperską łopatę z trzonkiem . . . — „ 40 „
„ малą siekiere z trzonkiem używaną przez piechotę . . . — „ 70 „
„ малą siekiere kawalerską z trzonkiem . . . 1 „ — „
„ lekką siekiere z trzonkiem . . . 1 „ — „
„ ciężką siekiere z trzonkiem . . . 1 „ — „
„ lekką wyzlóbną motykę z trzonkiem . . . — „ 60 „
„ ciężką wyzlóbną motykę z trzonkiem . . . 1 „ — „
„ zвычайną kilof 10-cio funtowy . . . — „ 60 „
„ zвычайną pilę poprzeczną z rączką . . . — „ 60 „
„ takąż pilę krótszą . . . — „ 70 „

Oznaczone wynagrodzenie za wszystkie wyżej wymienione przedmioty wypłać się będzie w gotówce, począwszy od dnia podania niniejszego ogłoszenia do powszechnej wiadomości; za zebrane przedmioty, dostarczone do składów przed wydaniem niniejszego ogłoszenia, nie wypłać się żadnego wynagrodzenia. Gdyby obecnie podczas rewizji lub przypadkowo znalezione zostały u kogokolwiek z prywatnych osób ukryte wyżej wymienione przedmioty, to winni będą pociągani do odpowiedzialności według przepisów prawa wojennego.

Склад mieści się:

ОБЪЯВЛЯЮ ДЛЯ ВСЕОБЩАГО СВЕДЕНИЯ

Обязательное постановление

ВОЕННАГО ГЕНЕРАЛЪ-ГУБЕРНАТОРА ГАЛИЦИИ

Военный Генералъ-Губернаторъ Галиции Генералъ-Лейтенантъ Графъ Бобринскій, на основаніи п. п. 1, 2 и 3 ст. 19 правилъ о мѣстностяхъ, събываемыхъ состоящими на военномъ положеніи

ПОСТАНОВИЛЪ.

воспретить въ предѣлахъ Галиціи и Буковины приобретать отъ близкихъ военныхъ чиновъ предметовъ одежды, снаряженія, всякаго рода предметовъ домашняго обихода, а также издѣлій изъ золота, серебра и другихъ цѣнныхъ вещей

Воповные въ нарушеніи настоящаго постановленія подвергнутся въ административномъ порядкѣ заключенію въ тюрьмѣ на три мѣсяца или штрафу до трехъ тысячъ рублей.

Приведеніе въ дѣйствіе сего постановленія возлагается на Губернаторовъ Галиціи и Буковины и Львовскаго Градоначальника по принадлежности, при чемъ наложенныя взысканія приводятся въ исполненіе немедленно.

Въ Львовѣ, 15-го декабря 1914 года.

Военный Генералъ-Губернаторъ Галиціи,
Генералъ-Лейтенантъ Графъ БОБРИНСКІЙ.

ПОДПИСАННОЕ ВЪРНО

Градоначальникъ
СКОЛОНЪ

PODAJE DO PUBLICZNEJ WIADOMOSCI

Postanowienie obowiązujące

PANA WOJENNEGO JENERAL-GUBERNATORA GALICYI

Wojenny Jeneral-Gubernator Galicyi Jeneral-Lejtnant Hrabia Bobrinskij, na zasadzie p. p. 1, 2 i 3 przepisów o miejscowościach, znajdujących się w stanie wojennym

POSTANOWIŁ:

zakazać w granicach Galicyi i Bukowiny nabywać od żołnierzy części ubrania, uzbrojenia, wszelkiego rodzaju przedmiotów codziennego użytku, a także wyrobów ze złota, srebra i innych drogocennych rzeczy.

Winni naruszenia niniejszego postanowienia podlegają w porządku administracyjnym karze zamknięcia w areszcie na trzy miesiące lub karze do trzech tysięcy rubli

Wykonanie niniejszego postanowienia wklada się na Gubernatorów Galicyi i Bukowiny i na lwowskiego Gradonaczelnika, przyczem wymierzone kary będą bezzwłocznie ściągnięte.

W Łwowie, 15 grudnia 1914 roku

Wojenny Jeneral-Gubernator Galicyi
Jeneral-Lejtnant Hrabia BOBRINSKIJ

Zgodnie z oryginałem:

ОБЪЯВЛЯЮ ДЛЯ ВСЕОБЩАГО СВЕДЕНИЯ

Обязательное постановление

Г. ВОЕННОГО ГЕНЕРАЛА-ГУБЕРНАТОРА ГАЛИЦИИ.

Военный Генерал-Губернатор Галиции Генерал-Лейтенантъ Графъ Бобринскій, на основаніи п. п. 1, 2 и 3 ст. 19 правилъ о мѣстностяхъ, объявленныхъ состоящими на военномъ положеніи

ПОСТАНОВИЛЪ:

1. Въ городахъ и другихъ населенныхъ пунктахъ Галиции и Буковины и нѣтъ ихъ на путяхъ слѣдованія военно-пѣхотныхъ воспрепятствуетъ жителямъ подходить къ партиямъ пѣхотныхъ на близкое разстояніе, сопровождать ихъ, вступать съ пѣхотными къ какіе-либо разговоры и непосредственно передавать имъ или приносить отъ нихъ какіе-либо предметы.

2. Воспрепятствуетъ въ предѣлахъ Галиции и Буковины распространение несоответствующихъ дѣйствительности свѣдѣній о дѣйствіяхъ войскъ, правительственныхъ мѣстъ и лицъ, а также распространение возбуждающихъ среди населенія тревогу слуховъ.

3. Виновиые въ нарушеніи настоящаго постановленія подвергнутся въ административномъ порядкѣ заключенію въ тюрьмѣ до 3-хъ мѣсяцевъ или штрафу до 3-хъ тысячъ рублей.

Приведеніе въ дѣйствіе сего постановленія возлагается на Губернаторовъ Галиции и Буковины, Львовскаго Градоначальника и на Начальниковъ тѣхъ уѣздовъ, кои не входятъ въ составъ губерній, при чемъ налагаемая ими на виновныхъ взысканія приводятся въ исполненіе немедленно.

Г. Львовъ, 16-го декабря 1914 года.

Военный Генерал-Губернаторъ Галиции,
Генерал-Лейтенантъ Графъ БОБРИНСКІЙ.

Съ подлиннымъ въ руко.

Градоначальникъ
Полковникъ СКАЛОНЪ

PODAJE DO PUBLICZNEJ WIADOMOSCI

Postanowienie obowiązujące

PANA WOJENNEGO JENERAŁ-GUBERNATORA GALICYI

Wojenny Jenerał-Gubernator Galicyi Jenerał-Lejtnant Hrabia Bobrinskij, na zasadzie p. p. 1, 2 i 3 przepisów o miejscowościach, znajdujących się w stanie wojennym

POSTANOWIŁ:

1. W miastach i innych miejscowościach zaludnionych Galicyi i Bukowiny i po za ich obrębem na drogach któremi przechodzą jeńcy wojenni, zakazuje się mieszkańcom podchodzić blisko do partyi jeńców, towarzyszyć im, nawiązywać z jeńcami jakiegokolwiek rozmowy i bezpośrednio dawać im lub brać od nich jakiegokolwiek przedmioty.

2. Zabrania się w obrębie Galicyi i Bukowiny rozszerzania niezgodnych z rzeczywistością wiadomości o czynnościach wojsk, rządowych władz i osób, jak nie mniej rozpowszechniania wieści, wzbu-dzających popłoch wśród ludności.

3. Winni naruszenia niniejszego rozporządzenia ulegną w drodze administracyjnej karze aresztu do 3 miesięcy lub grzywnie do trzech tysięcy rubli.

Do wykonania niniejszego rozporządzenia upoważnia się Gubernatorów Galicyi i Bukowiny, lwowskiego Gradonaczelnika i Naczelników tych powiatów, które nie wchodzą w skład guberni, przyczem kary, nakładane na winnych grzywny zostaną ściągnięte bez zwłocznie.

We Lwowie, 16 grudnia 1914 roku.

Wojenny Jenerał-Gubernator Galicyi
Jenerał-Lejtnant Hrabia BOBRINSKIJ.

Zgodnie z oryginałem:

Gradonaczelnik
Pulkownik SKAŁON.

Datowane według starego stylu. Postanowienie wydano 29. XII 1914.

ПРИКАЗЪ

Командующаго Войсками Львовскаго
Укрѣпленнаго Района относительно
Австрийскихъ Санитаровъ.

Признаю совершенно недопусти-
мымъ ежедневную отлучку австрий-
скихъ санитаровъ.

За всякую самовольную отлучку са-
нитаръ будетъ подвергнутъ тюремному
наказанию и отправленъ на фронтъ воору-
женный въ Россію.

Требуя отъ персонала госпиталей
самовольныхъ отлучки пренести.

Г. Львовъ, Февраля 8 дня 1915 г.

Командующаго Войсками Львовскаго
Укрѣпленнаго Района

Генералъ АРТАМОНОВЪ.

Діаконъ

Конкордъ Загора Львовъ

Полковникъ Графъ Адлербергъ.

ROZKAZ

dowodzącego wojskami Lwowskiego Okręgu
fortecznego w sprawie sanitariuszy
austriackich.

Uważam za rzecz bezwarunkowo
niedozwoloną codzienne oddalanie
się sanitariuszy austriackich.

Zakazuje samowolnego oddalania się
sanitariuszy pod gróźb natychmiasto-
wej kary cielesnej i wysłania w głąb
Rosji jako jeńców wojennych.

Od personelu szpitalnego żądam za-
niechania samowolnego oddalania się.

Lwów, dnia 21 stycznia 1915.

Dowodzący wojskami Lwowskiego
Okręgu fortecznego

Generał ARTAMONOW.

Zgromadzenie

Komenda m. Lwowa

Pułkownik hr. Adlerberg.

BEFEHL

des Militärkommandanten des Lemberger
Festungsrayons betreffend die österreichi-
schen Sanitäre.

Das alltägliche sich Entfernen der
österreichischen Sanitäre zählt er-
achte ich als unbedingt unzulässig.

Zes systematyczne się oddalanie Sanitärów
uważam za rzecz bezwarunkowo
niepożądaną i podlegającą natychmiastowej
karcie cielesnej i wysłaniu do Rosji jako
jeńców wojennych.

Żądam od personelu szpitalnego
zaprzestania samowolnego oddalania się.

Lwów, dnia 21. stycznia 1915.

Der Militärkommandant des Lemberger
Festungsrayons

General ARTAMONOW.

Mit dem Original gleichstehend

Stellkommandant von Lemberg

Oberst Gr. Adlerberg.

**ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ
ПОСТАНОВЛЕНИЕ**

На основаніи приказанія Главнокомандующаго
арміями юго-западнаго фронта, въ виду усиливша-
гося въ последнее время шпионажа со стороны ев-
реевъ, Военный Генералъ-Губернаторъ Галиціи, ру-
ководствуясь пунктами 1. 2 и 3 Положенія о мѣст-
ностяхъ, объявленныхъ состоящими на военномъ
положеніи.

ПОСТАНОВИЛЪ:

1. Воспрещается въѣзжать въ предѣлы Галиціи
лицамъ еврейской національности.

2. Воспрещается лицамъ еврейской національ-
ности переезжать изъ одного уѣзда Галиціи въ
другой.

3. Виновные въ нарушеніи сего постановленія
подвергаются въ административномъ порядкѣ штра-
фу до трехъ тысячъ рублей или заключенію въ тюрь-
мѣ до трехъ мѣсяцевъ.

4. Приведеніе въ исполненіе изложеннаго поста-
новленія возлагается на Львовскаго Градоначальни-
ка, Губернаторовъ Галиціи и на Начальниковъ тѣхъ
уѣздовъ ея, кои не входятъ въ составъ губерній.

г. Львовъ, Февраля 14-го дня 1915 года.

Военный Генералъ-Губернаторъ Галиціи.

Генералъ-Лейтенантъ **Графъ Бобринскій.**

Настоящее обязательное постановленіе объявляется въ собственномъ изданіи

Градоначальникъ г. Львова Полковникъ **СКАЛОНЪ.**

Таб. А. Библ. зап. 1915

**POSTANOWIENIE
OBOWIAZUJACE.**

Na mocy rozkazu Głównodowodzącego armiami
południowo-zachodniego frontu, gdy w ostatnich cza-
sach szpiegowstwo ze strony żydów się wzmogło,
Wojsenny General-Gubernator Galicyi, opierając się na
punktach 1. 2 i 3 Przepisów co do miejscowości, uzna-
nych za znajdujące się, w stanie wojennym

zarządził:

1. Zakazuje się osobom żydowskiej narodowości
wkraczać w obręb Galicyi

2. Zakazuje się osobom żydowskiej narodowości
przechodzić z jednego powiatu Galicyi do drugiego.

3. Winni naruszenia niniejszego postanowienia po-
dlegają w drodze administracyjnej grzywnie do trzech
tysięcy rubli lub uwięzieniu do trzech miesięcy.

4. Wykonanie niniejszego postanowienia porucza się
Lwowskiemu Gradonaczelnikowi, Gubernatorom Galicyi
i Naczelnikom tych powiatów, które nie wchodzą
w skład gubernii.

Lwów, 14. lutego 1915 r.

Wojsenny General-Gubernator Galicyi

General-Portucznik **hrabia Bobriński.**

Niniejsze postanowienie obowiązujące przekażę do powiastw wiadomości.

Gradonaczelnik m. Lwowa Pułkownik **SKAŁON**

Datowane według starego stylu. Postanowienie wydano 27. II 1915.

Ogłoszenie

Gradonaczelnika m. Lwowa.

Niniejszem podaję do powszechnej wiadomości, że bezpieczeństwo mieszkańców miasta i utrzymywanie porządku w mieście należy wyłącznie do policji rosyjskiej. Austriacki urząd administracyjno - policyjny został rozwiązany, osoby zaś, przedstawiające się za urzędników austriackiego urzędu policyjnego, żadnego pełnomocnictwa od Władzy rosyjskiej nie posiadają.

W sprawach policyjnych mieszkańcy m. Lwowa mają się zwracać do cyrkulów policyjnych:

1-szy Krakowski	ul. Kaźmierzowska 30	telef. 572
2-gi Lwowski	ul. Wałowa 31	telef. 201
3-ci Ś-to Jurski	ul. Leona Sapiehy 51	telef. 196
4-ty Janowski	ul. Janowska 26	telef. 203
5-ty Żółkiewski	ul. Żółkiewska 106	telef. 188
6-ty Przedmiejski	ul. Teatyńska 37	telef. 588
7-my Łyczakowski	ul. Piekarska 46	telef. 174
8-my Halicki	ul. Jabłonowskich 8	telef. 190
9-ty Stryjski	ul. Zyblikiewicza 5	telef. 176
10-ty Zamarstynowski	ul. Lwowska.	

Ogólne przewodnictwo i nadzór nad policją w mieście należy do zakresu mojej odpowiedzialności; osoby zgłaszające się osobiście przyjmuję w Zarządzie Gradonaczelnictwa przy ul. 3-go Maja Nr. 19 od godziny 11 do 12 w południe każdego dnia z wyjątkiem niedziel i dni świątecznych.

We Lwowie, dnia 7. marca 1915 r.

Gradonaczelnik m. Lwowa
Pułkownik Skalon.

Postanowienie obowiązujące.

Na podstawie rozkazu Głównodowodzącego armiami południowo-zachodniego frontu, wojenny Generał-gubernator Galicyi na podstawie punktu 1, 2 i 3 art. 19. praw o miejscowościach ogłoszonych za będące w stanie wojny — postanowił:

1. Zaprzestać od 20 marca (2. kwietnia n. st.) wypłaty pieniędzy ludności za zebrane rosyjskie karabiny trzyliniowe.

2. Wszystkie osoby prywatne, mające u siebie karabiny rosyjskie, winny oddać je natychmiast miejscowym władzom rosyjskim, wojskowym lub cywilnym.

3. Winni naruszenia punktu 2 tego postanowienia podlegają w drodze administracyjnej zamknięciu w fortecycy do 3 miesięcy lub karze pieniężnej do 3000 rb.

4. Na przyszość wszystkie znalezione przez ludność karabiny mają być natychmiast oddane władzom miejscowym, przyczem niewykonanie tego podlega również karze według punktu 3. niniejszego postanowienia.

5. Za znalezione i dostarczone tak przez mieszkańców miejscowych, jak i przez żołnierzy karabiny nieprzyjacielskie, będące w zupełnie dobrym stanie, ustanawia się wynagrodzenie po 6 rb. za każdy.

6. Wykonanie tego postanowienia poleca się lwowskiemu gradonaczelnikowi, gubernatorom Galicyi i naczelnikom tych powiatów, które nie wchodzą w skład gubernii.

Lwów, 17 (30) marca 1915.

Wojenny Generał-Gubernator
Generał-Lejtnant hr. Bobriński.

Lwów, dnia 11. marca 1918 r.

Его Императорское Величество

Государь Императоръ

проездомъ въ дѣйствующую армию осчастливить сегодня 9-го апрѣля 1915 года СВОИМЪ посѣщеніемъ городъ Львовъ.

Призываю население города Львова къ соблюденію порядка по пути ВЫСОЧАЙШАГО слѣдованія и къ подчиненію всемъ требованіямъ полиціи.

Висшій Генералъ-Губернаторъ Галиціи,
Генералъ-Лейтенантъ **Графъ Бобринскій.**

Jego Cesarska Mość

Najjaśniejszy Pan

przejazdem do armji czynnej zaszczyli dzisiaj dnia 9 (22) kwietnia SWOJĄ obecnością miasto Lwów.

Wzywam ludność miasta Lwowa, aby zachowała porządek podczas przejazdu JEGO CESARSKIEJ MOŚCI i zastosowała się do wszystkich wymagań policji.

Wojenny General-Gubernator Galicyi,
General-Adjutant **Hrabia Bobrinskij**

Къ населенію города Львова.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ соизволилъ выразить СВОЕ удовольствіе по поводу посѣщенія ИМЪ города Львова и повелѣлъ мнѣ передать населенію города ЕГО благодарность за радужную встрѣчу ЕГО жителями и за тотъ порядокъ въ городѣ, который поддерживался самимъ населеніемъ города.

На нужды Бѣднѣйшихъ жителей гор. Львова ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО Всемилостивѣйше соизволило пожертвовать десять тысячъ рублей.

Въ исполненіи повелѣній обѣщать населенію города Львова.

13-го апрѣля 1915 года.

Висшій Генералъ-Губернаторъ Галиціи,
Генералъ-Лейтенантъ **Графъ Бобринской.**

Do ludności miasta Lwowa.

JEGO CESARSKA MOŚĆ NAJJAŚNIEJSZY PAN raczył wyrazić SWOJE zadowolenie z okazji JEGO odwiedzin m. Lwowa i rozkazał mi wyrazić mieszkańcom miasta SWOJE podziękowanie za życzliwe spotkanie, jakie JEMU było okazane przez ludność i za porządek w mieście, który był podtrzymywany przez samych mieszkańców miasta.

Na potrzeby miasta Lwowa JEGO CESARSKA MOŚĆ najłaskawiej raczył ofiarować 10.000 rubli.

Jestem szczerze obowiązany o tem mieszkańcom miasta Lwowa.

13 kwietnia 1915 r.

Wojenny General-Gubernator Galicyi,
General-Adjutant **Hrabia Bobrynski.**

Postanowienie obowiązujące.

Wojenny Generał-Gubernator Galicyi Generał-Adjutant hrabia Bobrinskij na mocy punktów 1, 2 i 3 art. 19. Przepisów o miejscowościach, ogłoszonych za pozostające w stanie wojennym, postanowił:

Wójtowie gmin, w których obrębie będą wykryci ukrywani przez ludność szpiegowie, dezterterzy armii rosyjskiej lub jeńcy wojenni z armii austro-węgierskiej lub niemieckiej, podlegają w drodze administracyjnej za brak dozoru co do przebywających w gminie osób podejrzanych aresztowi do **trzech miesięcy** lub grzywnie do **trzech tysięcy rubli**; **niezależnie** od tego osoby, które zawiniły przez ukrywanie szpiegów lub dezterterów z rosyjskiej armii, pociągane będą do odpowiedzialności według kodeksu karnego. Winni ukrywania wojskowych austro-węgierskiej lub niemieckiej armii, będących w niewoli wojennej, podlegają w drodze administracyjnej aresztowi w więzieniu do **trzech miesięcy** lub grzywnie do **trzech tysięcy rubli**.

Wykonanie tego postanowienia powierza się odpowiednim gubernatorom Galicyi, przyczem nałożone kary wykonane będą bezzwłocznie.

Lwów, 17 (30) maja 1915 r.

Wojenny Generał-Gubernator Galicyi
Generał-Adjutant hrabia **Bobrinskij**.

Rozkaz Gradonaczelnika m. Lwowa.

Według wiadomości, które do mnie doszły, podczas powoływania ludności do robót, niektórzy niżsi funkcjonaryusze powierzonego mi gradonaczelnictwa pozwolili sobie zwalniać za pieniądze obywateli od tej powinności naturalnej. Wdrożone przezemnie śledztwo jest w toku. Zawiadamiam wszystkich funkcjonaryuszów powierzonego mi gradonaczelnictwa o tym oburzającym i niedopuszczalnym fakcie, hańbiącym dobre imię i uczciwą służbę policyi, uprzedzam, że ze swojej strony przedsięwzię wszystkie środki, aby wykryć winnego w celu pociągnięcia go do najwyższej i najsroższej kary przez oddanie pod sąd polowy.

Jednocześnie mam głęboką wiarę, że każdy ze służby lwowskiego gradonaczelnictwa dołoży starań zarówno do wykrycia winnego, jak i do tego, aby na przyszłość podobne fakty nie mogły się powtarzać i że wszyscy funkcjonaryusze gradonaczelnictwa lwowskiego całą swoją dalszą służbą dowiodą uczciwego, bezinteresownego oddania się obowiązkowi służby i przysiędze i dołożą wszystkich sił i starań, aby ustalone zaufanie i szacunek dla nich ludności miejscowej umacniały się i wzrastały.

Rozkaz powyższy wydany do lwowskiej służby policyjnej podał urzędowy „Lwowskij Wiestnik“ w nrze 89. z d. 12 VI 1915, a za nim powtórzyły go niektóre pisma polskie wychodzące we Lwowie. Redakcja „Lwowskiego Wiestnika“ do rozkazu tego dodaje: „Dowiadujemy się, że wojenny Generał-Gubernator ma zamiar wydać rozporządzenie w sprawie przedsięwzięcia najsurowszych środków przeciwko osobom, które proponują funkcjonaryuszom policyi jakieś wynagrodzenie przy wykonywaniu przez nich obowiązków służbowych“.

Отъ Военнаго Генералъ-Губернатора Галиціи.

ОБЪЯВЛЕНІЕ.

Во избѣжаніе вербовки мужского населенія Галиціи въ возрастѣ отъ 18 до 50 лѣтъ въ ряды австро-венгерской арміи въ мѣстностяхъ оставляемыхъ русскими войсками, Главнокомандующій арміями юго-западнаго фронта приказалъ всѣмъ такимъ жителямъ, кромѣ евреевъ, высылать въ предѣлы Россійской Имперіи, въ Волынскую губернію, предоставляя имъ брать съ собой семьи, домашній скарбъ, рогатый скотъ и лошадей.

Въ виду этого, предлагаю лицамъ, желающимъ теперь же выѣхать въ указанную губернію за свой счетъ, воспользоваться, кромѣ обыкновенныхъ, еще и дополнительными поѣздами, которые будутъ отходить со станціи Львовъ-Центральный ежедневно, начиная съ 3-го іюня, по вечерамъ. Выѣзжающіе по желѣзной дорогѣ должны получить уповѣщенія въ Канцеляріи Генералъ-Губернатора.

Съ собой имъ предоставляется взять только негрозоздкій багажъ.

2 іюня, 1915 года, городъ Львовъ.

Воинный Генералъ-Губернаторъ Галиціи,
Генералъ-Адъютантъ

графъ Бобринской.

Od Wojennego Jenerał-Gubernatora Galicyi.

OGŁOSZENIE.

W celu uniknięcia poboru męskiej ludności Galicyi w wieku od lat 18 do 50 w szeregi armii austro-węgierskiej w miejscowościach mogących być opuszczonymi przez wojska rosyjskie, Głównodowodzący armiami południowo-zachodniego frontu rozkazał wszystkim takim mieszkańcom, oprócz żydów, wysłać w granice Państwa Rosyjskiego, do gubernii Wołyńskiej, pozwalając im wziąć ze sobą rodzinę, dobytek, trzodę i konie.

Wobec tego proponuje się osobom, mającym zamiar obecnie wyjechać do wyżej wymienionej gubernii na własny koszt, że korzystać mogą oprócz zwyczajnych pociągów, jeszcze z dodatkowych, które odchodzą z dworca głównego codziennie, począwszy od dnia 3 (16) czerwca, wieczorem. Wyjeżdżający koleją, powinni zaopatrzyć się w przepustki, które wy daje Kancelarya Jenerał-Gubernatora.

Dozwala się również wziąć z sobą mały багаż

Lwów, dnia 2 czerwca 1915.

Wojenny Jenerał-Gubernator Galicyi,
Jenerał-Adjutant

hrabia Bobrinskoj.

KSIEGA TĘCZOWA POLAKÓW

ZBIÓR DOKUMENTÓW NIEDYPLMATYCZNYCH

od 8 sierpnia 1914 r. do 4 kwietnia 1915 r.



Livre izisé des Polonais

Recueil des documents non-diplomatiques

du 8 août jusqu'au 4 avril:

Wydawcy Éditeurs

Edward Chwałewik i Stanisława Watozewska
Warszawa 1915 Varsovie



SPIS RZECZY

1914

	Stronica
14. VIII Manifest W. ks. Mikołaja do Polaków	18
14. VIII Rozkaz W. ks. Mikołaja o stosunku armji rosyjskiej do Polaków	16
31. VIII Prezydjum miasta do mieszkańców Lwowa z wezwaniem do spokoju	7
31. VIII Obwieszczenie o Miejskiej Straży Obywatelskiej	8
— IX W. ks. Mikołaj do Ludów Austro-Węgier	19
2. IX Prezydjum miasta zapowiada wkroczenie wojsk rosyjskich do Lwowa	9
3. IX Wezwanie prez. Rutowskiego z powodu rozkazu gen.-por. von Rode	10
3. IX Obwieszczenie prez. Rutowskiego w sprawie broni tudzież zachowania się mieszkańców w czasie wejścia wojsk rosyjsk. do miasta	11
3. IX Odezwa Ukraińców	12—13
4. IX Pułkownik S. Szeremetjew do mieszkańców	14—15
4. IX Rozkaz pułk. Szeremetjewa w sprawie rabunków i grabieży	17
5. IX Rozkaz II. pułk. Szeremetjewa w sprawie rekwizycji	20
(5. IX) Obwieszczenie pułk. Szeremetjewa w sprawie psucia linii telefonicznych i telegraficznych	20
11. IX Obwieszczenie „o sądach w czasie wojny“	81
(15. IX) Komunikat głównego dowódcy wojsk rosyjskich o oddawaniu pod sąd wojenno-polowy członków organizacji sokolich i członków armji austriacko-węgierskiej	22
(23. IX) Gradonaczelnik gen.-major Eiche w sprawie zebrzań towarzystw i związków	22
23. IX Mowa gen. gub. Galicyi hr. Bobrińskiego do deputacji polskiej	23
27. IX Postanowienie obowiązujące ogłoszone przez hr. Bobrińskiego z „powodu wynikłej strzelaniny z okien“	24
1. X Gen.-major Eiche w sprawie napoju spirytusowych	25
2. X Obwieszczenie w sprawie zamurowania okien strychowych	26
2. X Postanowienie obowiązujące o cenzurze	27
3. X Postanowienie zamykające kluby, związki, towarzystwa i szkoły	28
3. X Rozkaz gradonaczelnika gen.-maj. Eichego do mieszkańców Lwowa	29
(3. X) Rozkaz gradonaczelnika gen.-maj. Eichego o rewizjach, rekwizycjach i konfiskatach	30
4. X Ogłoszenie gradonaczelnika o konfiskacie domów przy ul. Wałowej	30
16. X Wezwanie do otwarcia sklepów i magazynów	31
(19. X) Ogłoszenie gradonaczelnika w sprawie wycinania drzew	31
(20. X) Ogłoszenie gradonaczelnika w sprawie rozpajania żołnierzy	31

		Stronica
20.	X Hr. Bobriński o poglądach Naczelnego Wodza na dalszy los Polski	32
(31.	X) Ogłoszenie w sprawie przedmiotów wojskowych	33
5.	XI O wkładkach bankowych osób prywatnych	34
(13.	XI) Obwieszczenie w sprawie drukarni, gazet i dzienników	34
6.	XII W sprawie strat materialnych właścicieli majątków i włościan	35
12.	XII Ogłoszenie o ściąganiu podatków we Lwowie	36
17.	XII Obwieszczenie hr. Bobrińskiego w sprawie otwarcia zakładów nau- kowych	37
(19.	XII) Ogłoszenie w sprawie dostarczania rekwizytów wojskowych	38
28.	XII Postanowienie w sprawie nabywania rzeczy od żołnierzy	39
29.	XII Postanowienie gen.-gubernatora, zakazujące rozmów z jeńcami i roz- szerzania niezgodnych z rzeczywistością wiadomości	40

1915

21.	I Rozkaz gen. Artamonowa do sanitariuszy austriackich	41
27.	II Postanowienie gen.-gubernatora w sprawie żydów	41
7.	III Gradonaczelnik o organizacji policji rosyjskiej we Lwowie	42
30.	III Postanowienie obowiązujące w sprawie broni	43
3.	IV Postanowienie obowiązujące dla miejscowych instytucji sądowych	44
22.	IV Zapowiedź przyjazdu cara	45
26.	IV Po wyjeździe carskim	45
30.	V Postanowienie obowiązujące w sprawie szpiegów, dezterterów i jeńców	46
(12.	VI) Rozkaz gradonaczelnika Skalonego do policji rosyjskiej	47
15.	VI Ogłoszenie w sprawie wysłania męskiej ludności Galicji	48
	Księga tęczowa Polaków (faksimile okładki)	49

